

## Uzasadnienie

do uchwały Nr LXXXVII/1147/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 2 grudnia 2009 r.

Uchwała zawiera:

- I. Zwiększenie planu dochodów o kwotę 623.000 zł**, zgodnie z ugodą zawartą w dniu 12.10.2009 r. przed Sądem Arbitrażowym przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie, w sprawie dotyczącej roszczeń Gminy Miejskiej Kraków względem TST Polska 1 sp. z o.o. Warszawa.
- II. Zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 3.721.323 zł**, w związku z zawartym porozumieniem z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad oraz aneksem Nr 1 w sprawie finansowania remontu ul. Zakopiańskiej w Krakowie, z przeznaczeniem na zadanie „Utrzymanie, remonty dróg, chodników i obiektów inżynierskich”.
- III. Przeniesienie w ramach planu dochodów między źródłami, w kwocie 10.702.272 zł**, celem dostosowania planu do obowiązujących przepisów.
- IV. Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 700.000 zł**, w zadaniach:
  - ✓ „Budowa kompleksów boisk wielofunkcyjnych w ramach programu „Moje Boisko – Orlik 2012”, w związku z oszczędnościami po rozstrzygnięciu przetargów – kwota 500.000 zł,
  - ✓ „Rozbudowa ul. Kocmyrzowskiej”. W roku 2009 podpisana została umowa na opracowanie projektu budowlanego i wykonawczego rozbudowy ul. Kocmyrzowskiej. Zgodnie z nią, opracowana miała być koncepcja rozbudowy ulicy na odcinku od ul. Bulwarowej do pętli tramwajowej, raport oddziaływania inwestycji na środowisko oraz opracowane materiały i złożony wniosek o wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach. Powyższy zakres zadania musi być realizowany w ścisłej współpracy z GDDKiA O/Kraków, w związku z przygotowywaną przez nich inwestycją budowy trasy ekspresowej S-7 wraz z węzłem przy ul. Kocmyrzowskiej. Z uwagi na brak ostatecznego rozwiązania węzła, nie jest możliwe wykonanie pełnego zakresu rzeczowego zadania – kwota 200.000 zł.
- V. Zmniejszenie planu wydatków bieżących o kwotę 2.130.000 zł**, w tym w zadaniach:
  - ✓ „Obsługa administracyjno techniczna zadań” wynika z oszczędności, jakie zostały poniesione w ramach wydatków na wynagrodzenia wraz z pochodnymi oraz przeprowadzenia zamówień publicznych na utrzymanie obiektu przy ul. W. Sławka na kwoty niższe od planowanych – kwota 800.000 zł,
  - ✓ „Pomoc dziecku i rodzinie”, w związku z mniejszym wykonaniem dotacji przez podmioty prowadzące placówki opiekuńczo – wychowawcze – kwota 153.000 zł,
  - ✓ „Planowanie finansowe, obsługa zadłużenia miasta, koordynacja i nadzór nad systemami informatyczno-finansowymi”, w związku z niższym niż planowano (zmiana stóp procentowych) kosztem realizacji zadań Biura Skarbnika na koniec roku – kwota 138.000 zł,
  - ✓ „Planowanie strategiczne rozwoju Miasta”, „Zarządzanie programem wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości”, „Planowanie finansowo-inwestycyjne”, „Analiza rozwoju miasta”, „Rewitalizacja Miasta – przygotowanie Miejskiego Programu

DYREKTOR WYDZIAŁU

*M. Grzala Skarmus*  
4.12.09

Rewitalizacji i projektów miejskich”, „Komunikacja społeczna”, w związku z niższym niż planowano kosztem realizacji wyżej wymienionych zadań – kwota 289.000 zł,

- ✓ „Pomoc rodzinom i osobom w środowisku lokalnym”, w związku z planowanym zwiększeniem środków z budżetu państwa, na realizację programu rządowego pn. „Pomoc państwa w zakresie dożywiania”. Zmniejszenie nie zakłóci realizacji zadań – kwota 400.000 zł,
- ✓ „Zarządzanie obiektami sportowo-rekreacyjnymi” oraz „Obsługa administracyjno-techniczna zadań”, w związku z oszczędnościami, jakie powstały w ramach wydatków na wynagrodzenia wraz z pochodnymi oraz w wyniku przeprowadzonych zamówień publicznych na utrzymanie i zarządzanie obiektami – kwota 350.000 zł

**VI. Zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o łączną kwotę 1.453.000 zł, w tym w zadaniach:**

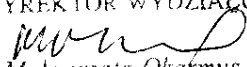
- ✓ „Modernizacja DPS, ul. Kluzeka 6”, z przeznaczeniem na likwidację barier architektonicznych w budynku oraz dokończenie prac w pomieszczeniach przynależnych, w związku z realizacją programu naprawczego i umożliwieniem szybszej poprawy warunków życia mieszkańców – kwota 80.000 zł,
- ✓ „Modernizacja DPS, ul. Praska 25”, z przeznaczeniem na weryfikację wykonanych w latach wcześniejszych przedmiarów i kosztorysów inwestorskich oraz opracowanie niezbędnej dokumentacji, w tym studium wykonalności, w związku z przygotowaniem i złożeniem wniosku do Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego dla działania 6.3 Schemat B – Opieka Społeczna, celem pozyskania środków unijnych i zwiększenia zakresu rzeczowego realizowanej inwestycji – kwota 28.000 zł,
- ✓ „Modernizacja DPS, ul. Łanowa 39”, w związku z koniecznością przystosowania budynku do wymaganych standardów, określonych Rozporządzeniem Ministra Polityki Społecznej – kwota 25.000 zł,
- ✓ „Modernizacja DPS, os. Sportowe 9”, z przeznaczeniem na nową łazienkę dla mieszkańców budynku, w związku z likwidacją poprzedniej podczas budowy windy – kwota 20.000 zł,
- ✓ „Modernizacja obiektów stadionu „Hutnika” Kraków”, z przeznaczeniem na prowadzenie dalszych prac adaptacyjnych (podgrzewane boisko piłkarskie), dostosowując stadion do wymogów rozgrywek ekstraklasy – kwota 1.300.000 zł.

**VII. Zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 2.000.000 zł, w dziedzinie kultura i ochrona dziedzictwa narodowego, z przeznaczeniem na realizację zadań statutowych Krakowskiego Biura Festiwalowego, w tym szczególnie na organizację wydarzeń kulturalnych i imprez artystycznych, m.in. Conrad Festiwal oraz II Międzynarodowy Festiwal Teatralny Boska Komedia.**

**VIII. Zmiany treści ekonomicznej wydatków, poprzez:**

⇒ przeniesienie planu wydatków inwestycyjnych na wydatki bieżące, w kwocie 234.600 zł, z zadań:

- ✓ „Przebudowa Rynku Kleparskiego” - kwota 30.000 zł,
- ✓ „Przebudowa ul. Pylnej” – kwota 50.000 zł,
- ✓ „Przebudowa ul. Gdańskiej” – kwota 21.300 zł,
- ✓ „Przebudowa ulic: Głogowej i Turowiec” – kwota 64.300 zł,
- ✓ „Budowa i przebudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy V” – kwota 49.000 zł,

DYREKTOR WYDZIAŁU  
  
Małgorzata Okarmus  
4.12.09

- ✓ „Rozbudowa ul. Golikówka boczna i ul. Mały Płaszów” – kwota 15.000 zł,
- ✓ „Budowa parkingu przy ul. Centralnej” – kwota 5.000 zł,

na zadania, w zakresie których Rada Miasta Krakowa powierzyła kompetencje decyzyjne Dzielnicom w zakresie remontów dróg i chodników – zgodnie z uchwałami Rad Dzielnic: I, III, IV, V, VII, XIII, XIV,

⇒ przeniesienie planu wydatków bieżących na zadanie inwestycyjne „Zakupy inwestycyjne Specjalistycznej Placówki Opiekuńczo – Wychowawczej „Parkowa”, z przeznaczeniem na zakup zmywarki – kwota 7.000 zł.

**IX. Przeniesienia między działami w ramach planu wydatków bieżących w kwocie 32.000 zł, z zadania „Utrzymanie i konserwacja zieleni” na zadanie „Kształtowanie środowiska przyrodniczego, rolnictwo i zwierzęta”, z przeznaczeniem na usunięcie skutków nawałnicy śnieżnej, jaka miała miejsce na terenie Lasku Wołoskiego i Ogrodu Zoologicznego.**

**X. Zmianę nazwy zadania inwestycyjnego** – zadanie „Rozbudowa infrastruktury transportu publicznego w Krakowie – Podprojekt 2. - Budowa linii tramwajowej łączącej ul. Brożka oraz Kampus UJ wraz z systemem sterowania ruchem i nadzoru” otrzymuje nazwę „Budowa linii tramwajowej łączącej ul. Brożka oraz Kampus UJ wraz z systemem sterowania ruchem i nadzoru”, w związku z dostosowaniem nazwy zadania do nazwy projektu złożonego o dofinansowanie ze środków UE.


#### **XI. Zmiany w planie dochodów własnych**

Dokonuje się zmian w planie dochodów własnych jednostek budżetowych na podstawie § 5, pkt 6 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 29 czerwca 2006 r. w sprawie gospodarki finansowej jednostek budżetowych, zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych oraz trybu postępowania przy przekształcaniu w inną formę organizacyjno - prawną, zgodnie z załącznikiem Nr 5 do niniejszej uchwały.

#### **XII. Zmiany wydatków budżetu Miasta, związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi**

Dokonuje się zmian w planie wydatków inwestycyjnych Miasta Krakowa w roku 2010, w zadaniu „Realizacja budownictwa mieszkaniowego przy udziale partnera prywatnego w szczególności w formule partnerstwa publiczno – prawnego” ,w związku z przedłużającym się postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie negocjacji z ogłoszeniem na „Świadczenie usług doradczych dla Gminy Miejskiej Kraków w procesie przygotowania przedsięwzięcia inwestycyjnego w zakresie budowy mieszkań komunalnych przy udziale podmiotu prywatnego” przewiduje się, że w roku bieżącym zostanie wyłoniony wykonawca zamówienia, natomiast realizacja zamówienia nastąpi w 2010 roku.

DYREKTOR WYDZIAŁU

  
Małgorzata Okrzymus  
4.12.09

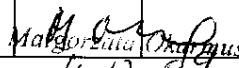
## DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2009

### zmiany dochodów

#### 1. Dochody według źródeł powstawania

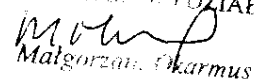
Wyszczególnienie	Zmniejszenia			Zwiększenia		
	Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
		Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7
<b>A. Dochody własne</b>				<b>4 344 323</b>	<b>623 000</b>	<b>3 721 323</b>
– bieżące				4 344 323	623 000	3 721 323
– majątkowe						
<b>I. Podatki lokalne, w tym:</b>						
– bieżące						
1. Podatek od nieruchomości						
2. Podatek od środków transportowych						
3. Podatek rolny i leśny						
<b>II. Podatki pobierane przez urzędy skarbowe, w tym:</b>						
– bieżące						
1. Podatek od czynności cywilnoprawnych						
2. Podatek od spadków i darowizn						
3. Karta podatkowa						
<b>III. Opłaty, w tym:</b>						
– bieżące						
1. Opłata skarbową						
2. Opłata komunikacyjna						
3. Opłata za zajęcie pasa drogowego						
4. Opłata targowa						
5. Opłata miejscowa i uzdrowiskowa						
6. Opłata za wpis do ewidencji działalności gospodarczej						
7. Inne opłaty						
<b>IV. Dochody z mienia, w tym:</b>						
– bieżące						
1. Najem i dzierżawa majątku						
2. Użytkowanie i zarząd nieruchomości						
3. Bezumowne korzystanie z nieruchomości						
– majątkowe						
1. Sprzedaż majątku						
<b>V. Wpływy ze sprzedaży biletów komunikacji miejskiej, w tym:</b>						
– bieżące						
<b>VI. Inne dochody, w tym:</b>				<b>4 344 323</b>	<b>623 000</b>	<b>3 721 323</b>
– bieżące				4 344 323	623 000	3 721 323
1. Należności czynszowe za usługi komunalne i różne dochody				623 000	623 000	
2. Odpłatność za usługi						
3. Mandaty, grzywny i inne kary administracyjne						
4. Odsetki						
5. Dofinansowanie zadań własnych pozyskane z innych źródeł				3 721 323		3 721 323
6. Dochody związane z realizacją zadań zleconych						
7. Pozostałe dochody						
8. Środki otrzymane z funduszy celowych						
– majątkowe						
1. Dofinansowanie zadań własnych pozyskane z innych źródeł						
2. Środki otrzymane z funduszy celowych						
<b>VII. Opłata za wydawanie zezwoleń na sprzedaż alkoholu, w tym:</b>						
– bieżące						

DYREKTOR WYDZIAŁU

  
 Małgorzata Okajkus  
 4 12 09

Wyszczególnienie	Zmniejszenia			Zwiększenia		
	Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
		Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
<b>B. Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa, w tym:</b>						
– bieżące						
<b>I. Podatek dochodowy od osób fizycznych</b>						
<b>II. Podatek dochodowy od osób prawnych</b>						
<b>C. Subwencje i dotacje</b>				10 702 272	10 702 272	
– bieżące						
– majątkowe				10 702 272	10 702 272	
<b>I. Subwencja ogólna, w tym:</b>						
– bieżące						
<b>II. Dotacje na zadania zlecone, w tym:</b>						
– bieżące						
– majątkowe						
<b>III. Dotacje na zadania własne, w tym:</b>				10 702 272	10 702 272	
– bieżące						
– majątkowe				10 702 272	10 702 272	
<b>IV. Dotacje otrzymane na podstawie porozumień z innymi jednostkami samorządu teryt., w tym:</b>						
– bieżące						
– majątkowe						
<b>V. Dotacje otrzymane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej, w tym:</b>						
– bieżące						
– majątkowe						
<b>DOCHODY RAZEM</b>				15 046 595	11 325 272	3 721 323
– bieżące				4 344 323	623 000	3 721 323
– majątkowe				10 702 272	10 702 272	
<b>D. Środki ze źródeł zagranicznych niepodlegające zwrotowi, w tym:</b>	10 702 272	10 702 272				
– bieżące						
– majątkowe	10 702 272	10 702 272				
<b>DOCHODY OGÓŁEM</b>	10 702 272	10 702 272		15 046 595	11 325 272	3 721 323
– bieżące				4 344 323	623 000	3 721 323
– majątkowe	10 702 272	10 702 272		10 702 272	10 702 272	

DYREKTOR WYDZIAŁU



Małgorzata Okarmus

4.12.09

**Załącznik Nr 2**  
do uchwały Nr LXXXVII/1147/09  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 2 grudnia 2009 r.

**DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2009**  
zmiany dochodów

**2. Dochody według działów klasyfikacji budżetowej**

Dział	Nazwa	Zmniejszenia			Zwiększenia			w zł
		Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:		
			Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	
600	Transport i łączność – bieżące				4 344 323	623 000	3 721 323	
	<b>OGÓLEM</b>				<b>4 344 323</b>	<b>623 000</b>	<b>3 721 323</b>	

DYREKTOR WYDZIAŁU  
4.12.09  
*M. S. Krakowski*

Załącznik Nr 3  
do uchwały Nr LXXXVII/1147/09  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 2 grudnia 2009 r.

Budżet Miasta Krakowa na rok 2009  
zmiany wydatków

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Ogółem	Zmniejszenia		Ogółem	Zwiększenia	
				w tym:			w tym:	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
600		<b>TRANSPORT PUBLICZNY</b>	<b>434 600</b>	<b>234 600</b>	<b>200 000</b>	<b>3 955 923</b>	<b>2 195 223</b>	<b>1 760 700</b>
	60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	200 000		200 000	1 760 700		1 760 700
		Wydatki bieżące				1 760 700		1 760 700
		Wydatki majątkowe	200 000		200 000			
	60016	Drogi publiczne gminne	234 600	234 600		2 195 223	2 195 223	
		Wydatki bieżące				2 195 223	2 195 223	
		Wydatki majątkowe	234 600	234 600				
750		<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>	<b>427 000</b>	<b>427 000</b>				
	75095	Pozostała działalność	427 000	427 000				
		Wydatki bieżące	427 000	427 000				
		w tym:						
		- wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń	41 000	41 000				
		- dotacje	18 000	18 000				
852		<b>POMOC SPOŁECZNA</b>	<b>560 000</b>	<b>400 000</b>	<b>160 000</b>	<b>160 000</b>		<b>160 000</b>
	85201	Placówki opiekuńczo-wychowawcze	160 000		160 000	7 000		7 000
		Wydatki bieżące	160 000		160 000			
		w tym:						
		- dotacje	153 000		153 000			
		Wydatki majątkowe				7 000		7 000
	85202	Domy pomocy społecznej				153 000		153 000
		Wydatki majątkowe				153 000		153 000
	85214	Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	400 000	400 000				
		Wydatki bieżące	400 000	400 000				

4.12.09  
Dyrektor Wydziału  
Miejskiego Zarządu  
Kamieniarz

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Ogółem	Zmniejszenia		Ogółem	Zwiększenia	
				gmina	powiat		gmina	powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
900		<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>	32 000	32 000				
	90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	32 000	32 000				
		Wydatki bieżące	32 000	32 000				
921		<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>				2 000 000	2 000 000	
	92114	Pozostałe instytucje kultury				2 000 000	2 000 000	
		Wydatki bieżące				2 000 000	2 000 000	
		w tym:				2 000 000	2 000 000	
		- dotacje				2 000 000	2 000 000	
925		<b>OGRODY BOTANICZNE I ZOOLOGICZNE ORAZ NATURALNE OBSZARY I OBIEKTY CHRONIONEJ PRZYRODY</b>				32 000	32 000	
	92504	Ogrody botaniczne i zoologiczne				32 000	32 000	
		Wydatki bieżące				32 000	32 000	
926		<b>KULTURA FIZYCZNA I SPORT</b>	1 150 000	1 150 000		800 000	800 000	
	92601	Obiekty sportowe				800 000	800 000	
		Wydatki majątkowe				800 000	800 000	
	92695	Pozostała działalność	1 150 000	1 150 000				
		Wydatki bieżące	1 150 000	1 150 000				
		w tym:						
		- wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń	601 000	601 000				
<b>OGÓLEM</b>			<b>2 603 600</b>	<b>2 243 600</b>	<b>360 000</b>	<b>6 947 923</b>	<b>5 027 223</b>	<b>1 920 700</b>

DYREKTOR WYDZIAŁU  
 Małgorzata Skonieczna  
 4.12.09



Załącznik Nr 4  
do uchwały Nr LXXXVII/1147/09  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 2 grudnia 2009 r.

## WYDATKI BUDŻETU MIASTA ZWIĄZANE Z PROGRAMAMI INWESTYCYJNYMI

Zmiany

## 1. WYDATKI NA PROGRAM INWESTYCJI STRATEGICZNYCH

ceny bieżące

w zł

Nr zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	Zmniejszenia			Zwiększenia				
					Ogółem w latach 2009-2011	w tym:			Ogółem w latach 2009-2011	w tym:		
						2009	2010	2011		2009	2010	2011
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Razem wydatki na inwestycje strategiczne, w tym:					158 065 000	2 460 200	79 948 000	75 656 800	159 165 000	3 560 200	79 948 000	75 656 800
środki własne Miasta					104 618 200	2 460 200	49 798 000	52 360 000	105 718 200	3 560 200	49 798 000	52 360 000
środki pochodzące ze źródeł zagranicznych niepodlegające zwrotowi					53 446 800		30 150 000	23 296 800	53 446 800		30 150 000	23 296 800
<b>INWESTYCJE METROPOLITALNE</b>												
SK	METROPOLITALNE INWESTYCJE KUBATUROWE wraz z towarzyszącymi inwestycjami transportowymi								1 300 000	1 300 000		
SK-4	OBIEKTY SPORTOWE											
SK-4.3	Modernizacja obiektów stadionu "Hutnika" Kraków	926	92601	ZIS					1 300 000	1 300 000		
ST	METROPOLITALNE INWESTYCJE TRANSPORTOWE				158 065 000	2 460 200	79 948 000	75 656 800	157 865 000	2 260 200	79 948 000	75 656 800

60.  
Marszałek Miasta  
n. r. 09

Nr zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	Zmniejszenia				Zwiększenia			
					Ogółem w latach 2009-2011	w tym:			Ogółem w latach 2009-2011	w tym:		
						2009	2010	2011		2009	2010	2011
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ST-7	<b>POŁĄCZENIA RADIALNE</b>											
ST-7.2.1	Rozbudowa infrastruktury transportu publicznego w Krakowie - Podprojekt 2. - Budowa linii tramwajowej łączącej ul. Brozka oraz Kampus UJ wraz z systemem sterowania ruchem i nadzoru				157 865 000	2 260 200	79 948 000	75 656 800				
	środki własne Miasta	600	60016	ZIKiT	82 818 200	2 260 200	33 198 000	47 360 000				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych niepodlegające zwrotowi	600	60016	ZIKiT	53 446 800		30 150 000	23 296 800				
	środki własne Miasta	700	70005	GS	21 600 000		16 600 000	5 000 000				
ST-7.2.1	Budowa linii tramwajowej łączącej ul. Brozka oraz Kampus UJ wraz z systemem sterowania ruchem i nadzoru								157 865 000	2 260 200	79 948 000	75 656 800
	środki własne Miasta	600	60016	ZIKiT					82 818 200	2 260 200	33 198 000	47 360 000
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych niepodlegające zwrotowi	600	60016	ZIKiT					53 446 800		30 150 000	23 296 800
	środki własne Miasta	700	70005	GS					21 600 000		16 600 000	5 000 000
ST-7.4	Rozbudowa ul. Kocmyrzowskiej	600	60015	ZIKiT	200 000	200 000						

DYPLOM FOR WYDZIAŁU  
 5.12.09  
 Małgorzata Szymas

## 2. WYDATKI NA INWESTYCJE PROGRAMOWE

ceny bieżące

w zł

Nr zadania	Dziedzina programowania Nazwa programu / Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	Zmniejszenia			Zwiększenia				
					Ogółem w latach 2009-2011	w tym:			Ogółem w latach 2009-2011	w tym:		
						2009	2010	2011		2009	2010	2011
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Razem wydatki na inwestycje programowe, w tym:					734 600	734 600			560 000	160 000	400 000	
środki własne Miasta					734 600	734 600			560 000	160 000	400 000	
I	OCHRONA ZDROWIA, OPIEKA I POMOC SPOŁECZNA								160 000	160 000		
I-2	Program dostosowawczy jednostek systemu pomocy społecznej								160 000	160 000		
I-2.2	Modernizacja DPS, ul. Kluzeka 6, w tym: środki własne Miasta	852	85202	DPS, ul. Kluzeka 6					80 000	80 000		
I-2.4	Modernizacja DPS, ul. Praska 25	852	85202	DPS, ul. Praska 25					28 000	28 000		
I-2.5	Modernizacja DPS, ul. Łanowa 39 w tym: środki własne Miasta	852	85202	DPS, ul. Łanowa 39					25 000	25 000		
I-2.8	Modernizacja DPS, os. Sportowe 9	852	85202	DPS, os. Sportowe 9					20 000	20 000		
I-2.8.2	Zakupy inwestycyjne Specjalistycznej Placówki Opiekuńczo - Wychowawczej "Parkowa"	852	85201	SPOW PARKOWA					7 000	7 000		
	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>				234 600	234 600						

60 21 4  
4.12.09  
DZIAŁALNOŚĆ WYDZIAŁU

Nr zadania	Dziedzina programowania Nazwa programu / Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	Zmniejszenia			Zwiększenia				
					Ogółem w latach 2009-2011	w tym:		Ogółem w latach 2009-2011	w tym:			
						2009	2010		2011	2009	2010	2011
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
III-1	Budowa i przebudowa ulic lokalnych wraz z oświetleniem- zadania wskazane przez Dzielnicę				234 600	234 600						
	Dzielnica I											
III-1.1.1	Przebudowa Rynku Kleparskiego	600	60016	ZIKiT	30 000	30 000						
	Dzielnica III											
III-1.3.5	Przebudowa ul. Gdańskiej	600	60016	ZIKiT	21 300	21 300						
	Dzielnica IV											
III-1.4.1	Przebudowa ulic: Glogowej i Turowiec	600	60016	ZIKiT	64 300	64 300						
	Dzielnica V											
III-1.5.1	Budowa i przebudowa oświetlenia na terenie Dzielnic V	600	60016	ZIKiT	49 000	49 000						
	Dzielnica VII											
III-1.7.3	Przebudowa ul. Pyłnej	600	60016	ZIKiT	50 000	50 000						
	Dzielnica XIII											
III-1.13.2	Rozbudowa ul. Golikówka boczna i ul. Mały Plaszków	600	60016	ZIKiT	15 000	15 000						
	Dzielnica XIV											
III-1.14.4	Budowa parkingu przy ul. Centralnej	600	60016	ZIKiT	5 000	5 000						

60.21.4  
 DZIAŁ  
 WYDZIAŁ

Nr zadania	Dziedzina programowania Nazwa programu / Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	Zmniejszenia				Zwiększenia			
					Ogółem w latach 2009-2011	w tym:			Ogółem w latach 2009-2011	w tym:		
						2009	2010	2011		2009	2010	2011
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
VI	GOSPODARKA MIESZKANIOWA								400 000		400 000	
VI-1	Program pozyskiwania mieszkań								400 000		400 000	
VI-1.6	Realizacja budownictwa mieszkaniowego przy udziale partnera prywatnego w szczególności w formule partnerstwa publiczno - prywatnego	700	70095	ML					400 000		400 000	
VIII	KULTURA FIZYCZNA I SPORT				500 000	500 000						
VIII-1	Budowa i przebudowa obiektów sportowych i rekreacyjnych				500 000	500 000						
VIII-1.13	Budowa kompleksów boisk wielofunkcyjnych w ramach programu "Moje Boisko - Orlik 2012" w tym: środki własne Miasta	926	92601	ZIS	500 000	500 000						

DYREKTOR WYDZIAŁU  
 Międzysektorowego  
 4.12.09

PLAN PRZYCHODÓW I WYDATKÓW NA ROK 2009: ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH, DOCHODÓW  
WŁASNYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH I WYDATKÓW NIMI FINANSOWANYCH  
zmiany planu

## 3. DOCHODY WŁASNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH I WYDATKI NIMI FINANSOWANE

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie		Zmniejszenie				Zwiększenie				
				Stan środków pieniężnych na 1.01.2009	Dochody ogółem	Wydatki ogółem	Stan środków pieniężnych na 31.12.2009	Stan środków pieniężnych na 1.01.2009	Dochody ogółem	Wydatki ogółem	Stan środków pieniężnych na 31.12.2009	
		<b>RAZEM</b>	<b>Ogółem</b>			<b>361 500</b>	<b>83 000</b>			<b>182 380</b>	<b>265 380</b>	<b>361 500</b>
			w tym:									
			Gmina			352 400	83 000			56 350	139 350	352 400
			Powiat			9 100				126 030	126 030	9 100
600		<b>Transport i łączność</b>	<b>Ogółem</b>			<b>9 100</b>				<b>6 900</b>	<b>6 900</b>	<b>9 100</b>
			w tym:									
			Powiat			9 100				6 900	6 900	9 100
	60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	Ogółem			9 100				6 900	6 900	9 100
			w tym:									
			Powiat			9 100				6 900	6 900	9 100
754		<b>Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa</b>	<b>Ogółem</b>							<b>95 000</b>	<b>95 000</b>	
			w tym:									
			Gmina							95 000	95 000	
			Powiat									
	75411	Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej	Ogółem							95 000	95 000	
			w tym:									
			Powiat							95 000	95 000	
801		<b>Oświata i wychowanie</b>	<b>Ogółem</b>							<b>68 480</b>	<b>68 480</b>	
			w tym:									
			Gmina							56 350	56 350	
			Powiat							12 130	12 130	
	80101	Szkoły podstawowe	Ogółem							48 700	48 700	
			w tym:									
			Gmina							48 700	48 700	

4.12.09  
Marek Wawrzyniak  
Kierownik  
Wydziału

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie		Zmniejszenie				Zwiększenie			
				Stan środków pieniężnych na 1.01.2009	Dochody ogółem	Wydatki ogółem	Stan środków pieniężnych na 31.12.2009	Stan środków pieniężnych na 1.01.2009	Dochody ogółem	Wydatki ogółem	Stan środków pieniężnych na 31.12.2009
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	80110	Gimnazja	Ogółem w tym: Gmina						7 650	7 650	
	80120	Licea ogólnokształcące	Ogółem w tym: Powiat						7 650	7 650	
	80130	Szkoły zawodowe	Ogółem w tym: Powiat						3 000	3 000	
									3 000	3 000	
			Ogółem w tym: Powiat						9 130	9 130	
									9 130	9 130	
854		<b>Edukacyjna opieka wychowawcza</b>	Ogółem w tym: Powiat						<b>12 000</b>	<b>12 000</b>	
	85407	Placówki wychowania pozaszkolnego	Ogółem w tym: Powiat						12 000	12 000	
	85410	Internaty i bursy szkolne	Ogółem w tym: Powiat						10 000	10 000	
									10 000	10 000	
			Ogółem w tym: Powiat						2 000	2 000	
									2 000	2 000	
900		<b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>	Ogółem w tym: Gmina			352 400					352 400
	90017	Zakłady gospodarki komunalnej	Ogółem w tym: Gmina			352 400					352 400
						352 400					352 400
921		<b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>	Ogółem w tym: Gmina				83 000				83 000
	92120	Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	Ogółem w tym: Gmina				83 000				83 000
							83 000				83 000

Małgorzata  
4.12.09

**Załącznik Nr 6**  
do uchwały Nr LXXXVII/1147/09  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 2 grudnia 2009 r.

**DOTACJE UDZIELANE Z BUDŻETU MIASTA NA REALIZACJĘ ZADAŃ PUBLICZNYCH NA ROK 2009**  
**(BIEŻĄCE I INWESTYCYJNE)**  
zmiany dotacji

**2. MIEJSKIE INSTYTUCJE KULTURY**

w zł						
Dział	Rozdz.	§	Wyszczególnienie	Plan	Zmniejszenie dotacji	Zwiększenie dotacji
1	2	3	4	5	6	7
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	ogółem		2 000 000
				w tym:		
				- gmina		2 000 000
	92114		Pozostałe instytucje kultury	ogółem		2 000 000
				w tym:		
		2480	Krakowskie Biuro Festiwalowe	- gmina		2 000 000
						2 000 000

DYREKTOR WYDZIAŁU

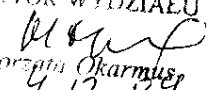
*M. Krawiec*  
4.12.09



**3 . POZOSTAŁE PODMIOTY ZALICZANE I NIEZALICZANE DO SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH**

w zł

Dział	Rozdz.	§	Wyszczególnienie	Plan	Zmniejszenie dotacji	Zwiększenie dotacji
1	2	3	4	5	6	7
750			<b>Administra publiczna</b>	<b>ogółem</b>	<b>18 000</b>	
				<i>w tym:</i>		
				- gmina	18 000	
	75095		Pozostała działalność	<b>ogółem</b>	<b>18 000</b>	
				<i>w tym:</i>		
				- gmina	18 000	
852			<b>Pomoc społeczna</b>	<b>ogółem</b>	<b>153 000</b>	
				<i>w tym:</i>		
				- powiat	153 000	
	85201		Placówki opiekuńczo-wychowawcze	<b>ogółem</b>	<b>153 000</b>	
				<i>w tym:</i>		
				- powiat	153 000	
<b>OGÓŁEM</b>					<b>171 000</b>	
<i>w tym:</i>						
Gmina					18 000	
Powiat					153 000	

DYREKTOR WYDZIAŁU  
  
 Małgorzata Okarmus  
 4.12.2018

Załącznik Nr 7  
do uchwały Nr LXXXVII/1147/09  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 2 grudnia 2009 r.

WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓLFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO FINANSOWANIA I WSPÓLFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW  
ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI W LATACH 2009 - 2011

zmiany

## 2. Wykaz zadań przewidzianych do finansowania i współfinansowania ze środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi w latach 2009 - 2011

w zł

Lp.	Nazwa zadania	Zmniejszenia									Zwiększenia										
		Ogółem 2009-2011	2009			2010			2011			Ogółem 2009-2011	2009			2010			2011		
			w tym:			w tym:			w tym:				w tym:			w tym:					
			Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE	Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE	Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE		Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE	Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE	Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE
	<b>OGÓLEM</b>	157 865 000	2 260 200		49 798 000		30 150 000	52 360 000		23 296 800	157 865 000	2 260 200		49 798 000		30 150 000	52 360 000		23 296 800		
	<b>Razem zadania inwestycyjne</b>	157 865 000	2 260 200		49 798 000		30 150 000	52 360 000		23 296 800	157 865 000	2 260 200		49 798 000		30 150 000	52 360 000		23 296 800		
1.	Rozbudowa infrastruktury transportu publicznego w Krakowie - Podprojekt 2. - Budowa linii tramwajowej łączącej ul. Brozka oraz Kampus UJ wraz z systemem sterowania ruchem i nadzoru	157 865 000	2 260 200		49 798 000		30 150 000	52 360 000		23 296 800											
2.	Budowa linii tramwajowej łączącej ul. Brozka oraz Kampus UJ wraz z systemem sterowania ruchem i nadzoru										157 865 000	2 260 200		49 798 000		30 150 000	52 360 000		23 296 800		

DYREKTOR WYDZIAŁU  
MATEMATYCZNO-FIZYCZNEGO  
4.12.09